





**RÉPUBLIQUE DU CONGO  
AGENCE NATIONALE DE L'AVIATION CIVILE**



**FORMULAIRE DE DEMANDE DE PERMIS DE VOL**

**Réf : F-DSA-5120-AIR**

	Nom	Fonction	Date	Visa
Rédaction		Groupe de Travail	30 OCT 2017	
Vérification	BOPOULOU Lin Saturnin	Chef de Service Contrôle de la Sécurité Aérienne	31 OCT 2017	
Validation	MOTOLY Arcadius Michel	Directeur de la Sécurité Aérienne	31 OCT 2017	
Approbation	DZOTA Serge Florent	Directeur General de l'ANAC	10 NOV 2017	

*Édition 02 – 30 Octobre 2017*

Niveau de diffusion :  Interne  Externe  Confidentiel



## ENREGISTREMENT DES RÉVISIONS

N° d'édition	N° de Révision	Date d'insertion	Émargement	Remarques
1	00	15/02/2015		Création
2	00	30/10/2016		Passage à la deuxième édition

République du Congo Agence Nationale de l'Aviation Civile 	<b>FORMULAIRE DE DEMANDE DE          PERMIS DE VOL</b>	Page : <b>1 de 3</b> Révision : 00 Date : 30/10/2017
---	--	--

## DEMANDE DE PERMIS DE VOL

PERMIT TO FLY APPLICATION FORM

Ce formulaire doit être déposé auprès de l'Agence Nationale de l'Aviation Civile — Direction de la Sécurité Aérienne, accompagné des documents requis complets. Tout dossier incomplet sera irrecevable et ne sera en aucun cas traité.

The form must be submitted together with all necessary documents to National Agency of Civil Aviation — Aviation Safety Directorate, please be aware that incomplete forms will be returned and not be processed.

**Je soussigné : Nom et Prénom :** \_\_\_\_\_  
 I undersigned : First name and Last name

**Raison sociale :** \_\_\_\_\_  
 Business name

**Agissant en qualité de :** Propriétaire  Exploitant   
 Acting as the : Owner Operator

**Adresse :** \_\_\_\_\_  
 Address

**Tél. :** \_\_\_\_\_ **Fax :** \_\_\_\_\_ **E-mail :** \_\_\_\_\_  
 Phone Fax E-mail

**Demande une autorisation pour effectuer un vol de :** Convoyage  Contrôle   
 Apply an authorization to perform a : Ferry flight Test flight

**De (aéroport de départ) :** \_\_\_\_\_ **À (aéroport d'arrivé) :** \_\_\_\_\_  
 From (departure airport) To (arrival airport)

**Concernant l'aéronef :** Modèle : \_\_\_\_\_ Type : \_\_\_\_\_ N° de série : \_\_\_\_\_  
 For the aircraft : Model Type Serial number

**Immatriculation :** \_\_\_\_\_ **Aéroport d'attache :** \_\_\_\_\_  
 Registration Based airport

**Période prévue du permis de vol :** \_\_\_\_\_  
 Anticipated period of the permit to fly

**Le vol sera effectué sous la responsabilité du Commandant de bord :** \_\_\_\_\_  
 The flight will be conducted under the responsibility of the Captain

**Le :** \_\_\_\_\_ **À :** \_\_\_\_\_ **Date limite de validité :** \_\_\_\_\_  
 The At location Limit of validity

**Nom et adresse de l'atelier qui assure régulièrement l'entretien de l'appareil :**  
 Name and address of the maintenance organization in charge of aircraft maintenance

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**La situation technique de l'aéronef est actuellement la suivante :**  
 The aircraft is now in the following situation

**Heures totales de vol depuis fabrication :** \_\_\_\_\_ **Heures depuis dernière révision/grand entretien :** \_\_\_\_\_  
 Total hours of flight since new Hours since last heavy maintenance/overhaul







**Type de la dernière opération d'entretien** (Type of last maintenance performed on aircraft) **Date** (Date)

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**Description des contrôles effectués en vue de préparer l'aéronef au vol :**  
Description of works performed to get the aircraft ready for flight

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**État de maintenance :**  
Maintenance status

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Informations complémentaires :**  
Additional information

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

République du Congo Agence Nationale de l'Aviation Civile 	<b>FORMULAIRE DE DEMANDE DE          PERMIS DE VOL</b>	Page : <b>3 de 3</b> Révision : 00 Date : 30/10/2017
---	--	--

J'atteste de l'exactitude des renseignements concernant l'état de navigabilité portés au verso de la présente et engage ma responsabilité sur les travaux effectués en vue de la mise en état de l'aéronef pour le vol demandé.  
 I certify that any information concerning aircraft airworthiness written on the back of the form is correct and I am responsible of any work performed on the aircraft in order to allow this one to perform request flight.

**Propriétaire**       **Exploitant**       **Mandataire**   
 Owner                                      Operator                                      Agent

Est tenu d'informer de cette demande et de l'aptitude au vol de son appareil.  
 Form is kept informed of this application and the airworthiness of his aircraft.

**Fait à :** \_\_\_\_\_      **Date :** \_\_\_\_\_      **Signature :** \_\_\_\_\_  
 Made at                                      Date                                      Signature

Cadre réservé à l'ANAC / Reserved to ANAC (Avis, observations éventuelles et décision de l'ANAC)		
<b>Fait à :</b> _____ Made at	<b>Date :</b> _____ Date	<b>Signature :</b> _____ Signature

N°	Documents requis / Required documents	A	N/A
1	CRM ou livret d'aéronef (copie de la dernière page avec les heures de vol) ATL or Aircraft logbook (copy of the last page with the flying hours)		
2	Rapport de la dernière révision majeure The last heavy check report		
3	Licences des membres d'équipage de conduite en état de validité Valid pilot licences		
4	Licence du technicien de maintenance en cours de validité Valid maintenance engineer licence		
5	Assurance Insurance		
6	Contrat avec l'organisme de maintenance ou agrément Contract with the maintenance organization or approval		
7	Rapports des contrôles effectués Reports of the checks carried out		
8	Rapport de l'état de maintenance Report of the maintenance status		

**N.B. :** Cocher les cases utiles (Check the relevant boxes).    **A** = Applicable (Applicable)    **N/A** = Non applicable (Not applicable)